

AR BONEDOÙ RUZ

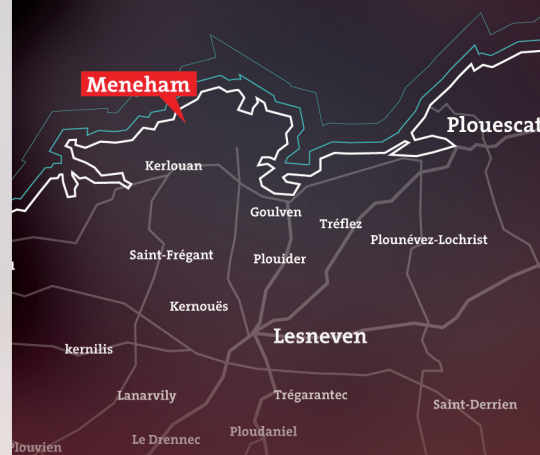
Skrivet gant / écrit par : Goul'han Kervella
Leurenniet gant / mise en scène : Goul'han Kervella, Nikol ar Vourc'h.
Sonerezh / musique : Christian Loaec.
Gouloù / lumière : Egareg Kervella.
Gwiskamanchoù / costumes : Nolwenn Castel, Béatrice Billaud Calvez.
Kinkladur / décors et accessoires : Didier Porchel, Henri Sotin, Jérôme Gourret, Jacques Helary.
Koroll / danse : Typhaine Corre, Nikol ar Vourc'h.
Emgann / combats : Tanguy Le Vourc'h.
Mouezhioù / voix : Aline Aubry.

TUDENNOÙ / RÔLES PRINCIPAUX

Ar garrigell / troupe ambulante :
 Nikol ar Vourc'h, Hervé Lyvinec, Aziliz, Giovanni, Milig, Elouan.
Sébastien Le Balp : Tangi Merien.
Anna, e wreg : Typhaine Corre.
E vamm : Mari Peaudecfer.
Les marquis de Montgaillard :
 Ronan Lestideau, Jacques Helary.
La marquise : Dominique Uguen.
Goulven Salaun : Goul'han an Ostiz.
Laurent Keo : Erwan Billant.
E wreg : Anna Morvan.
Mogn vras : Goul'han Kervella.
Louis XIV : Alexis Mullard.
Colbert : Bertrand Bourhis.
Duc De Chaulnes : Didier Porchel.
Le père Maunoir : Jean-Luc Mingam.
La Marquise de Sevigné : Naïg Etienne.
 Et une cinquantaine d'acteurs et danseurs.

PRINCIPALES SOURCES

Les Révoltes du papier timbré 1675
 [Gauthier Aubert]
Les Révoltes bretonnes de 1675 [Garlan, Nières]
La Bretagne Révoltée [Joël Cornette]
Qui étaient les Bonnets Rouges [Michel Nassiet]



RENSEIGNEMENTS

LES OFFICES DU TOURISME

Lesneven – Côte des Légendes :
 02 98 83 95 63
Plouguerneau : 02 98 04 70 93
Lannilis : 02 98 04 05 43
Plouescat : 02 98 69 62 18
Brest : 02 98 44 24 96
Carhaix : 02 98 93 04 42

Ar Vro Bagan :
 02 98 04 50 06 / 06 07 49 64 20

TARIFS

Sur place : 15 € / 10 € / 5 €
Points de vente : 13 €* / 10 €* / 5 €*
 * : + commission
Chèques vacances acceptés

AR VRO BAGAN

arvrobagan@orange.fr
www.arvrobagan.bzh



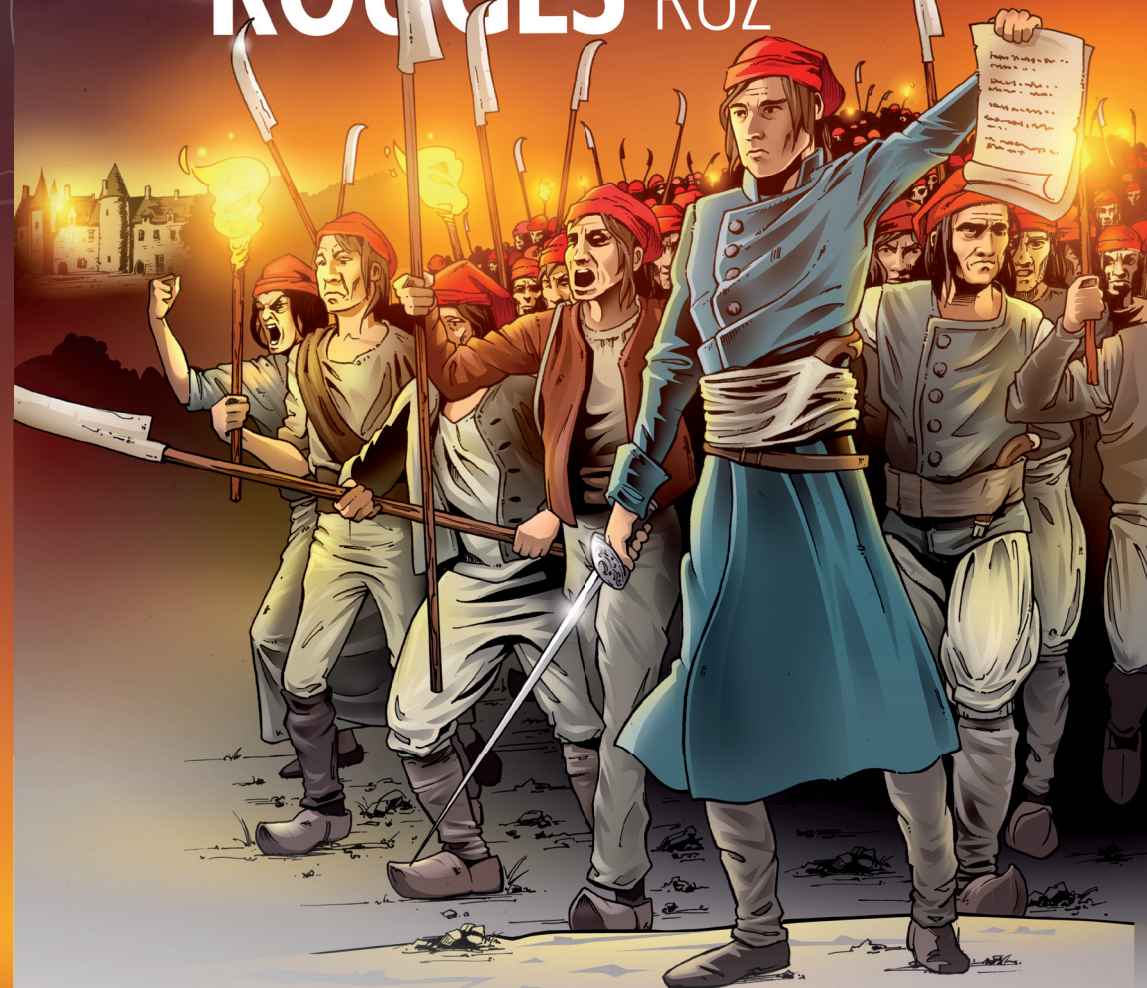
ANTADSTUDIO.COM N° de licence 2-1105849 / 3-1105850

LES BONNETS ROUGES

AR BONEDOÙ RUZ

AR VRO BAGAN
 SON & LUMIÈRE / TAN HA KURUN

Une pièce écrite par / Skrivet gant : Goul'han Kervella
 Musique / Sonerezh : Christian Loaec



2, 3, 4 & 5 AOÛT 2018 / MENEHAM / KERLOUAN
 EN BRETON LE 4 AOÛT / SPECTACLE À 21H30

15 SEPTEMBRE 2018 / CARHAIX / SITE DE KERAMPUILH
 SPECTACLE À 20H30



Bretagne, automne 2013.
Usines occupées, routes
coupées, portiques
de péage de l'écotaxe
abattus, manifestations
de grande ampleur...

Ces manifestations
contemporaines, parfois
violentes, répondent aux
révoltes sporadiques, qui
au cours des siècles se
sont levées au cœur de la
Bretagne : en particulier,
en 1675, les révoltes
dites du "Papier Timbré
et des Bonnets Rouges".

Mais qui étaient ces Bonnets
Rouges de 1675 ?

Ar Vro Bagan en a fait un
spectacle, à partir des
sources historiques de
l'époque.

En 1674, la France est en
guerre contre les Provinces
Unies (Hollande). Pour ré-
pondre à l'urgence finan-
cière, Louis XIV et son mi-
nistre Colbert, instaurent de
nouvelles taxes (sur le papier
timbré, ancêtre du timbre
fiscal, sur le tabac, sur la vais-
selle d'étain, etc...).

En Bretagne en particulier,
touchée par une crise éco-
nomique, le ras-bol fiscal se
manifeste par la Révolte du
Papier Timbré dans les villes
de Haute-Bretagne, puis en
Basse-Bretagne par la Ré-
volte, d'une plus grande am-
pleur, des Bonnets Rouges,

où elle se nourrit des exac-
tions des seigneurs et du
haut-clergé.

Sébastien Le Balp, notaire
en Centre Bretagne, prend la
tête des Bonnets Rouges. La
Basse-Bretagne s'enflamme
au son du tocsin dès le 9 juin
1675. Le 2 juillet le Code Pay-
san – ancêtre des Cahiers de
Doléances de 1789 – est ré-
digé à Pont L'Abbé. Châteaux
et bureaux de Papier Timbré
sont pillés, incendiés.

Le soulèvement général est
fixé le 3 septembre 1675,
mais Le Balp est assassiné le
2 septembre au Tymeur en
Poullaouen.

Privée de son chef, la révolte
se désagrège tandis que le
Duc De Chaulnes, gouver-
neur de Bretagne, parachève
la pacification de la Province.

MISE EN SCÈNE / WAR AL LEURENN

*Une troupe de comédiens ambulants raconte, de
bourg en bourg, les révoltes qui secouèrent la région
de Bordeaux, en mars 1675 ; puis Rennes, Nantes,
Guingamp en avril et mai ; avant d'embraser au son
du tocsin, Briec, Châteaulin, Quimper, le Pays Bi-
gouden, Saint-Hernin, Carhaix et tout le Centre-Bre-
tagne, au cours du printemps des Bonnets Rouges.
Tandis que le roi Louis XIV, entre la guerre qu'il
mène à la Hollande et les nouvelles alarmantes de
la Bretagne, s'amuse à Paris, aux comédies de Mo-
lière et aux ballets de Lully. Mais bientôt
c'est le glas de l'Automne des Bonnets
Rouges qui résonne dans toute la
Bretagne : le Duc De Chaulnes
secondé par le père Maunoir,
entreprend son Tro-Breizh pour
réprimer la révolte.*

Le Duc De Chaulnes



Danses de Bretagne
& de la cour du roi

Chants et musiques

Cavaliers - artifices

60 comédiens

Décors mobiles

LES BONNETS ROUGES / AR BONEDOÙ RUZ



E 2013 ez eus bet freuz bras e
Breizh, a-enep an taillh nevez,
an Eco-Tax. Bonedoù ruz a oa
gant ar Vretoned war o fenn.
Piou oa ar Bonedoù Ruz ken-
tañ ?

E 1674, evit kaout arc'hant da
c'hellout ober brezel e Bro-
Holland, e lakeas Loeiz XIV
hag e vinistr Colbert, tailhoù
nevez, war ar paper-timbr,
al listri-staen hag ar butun.
E 1675 e savas ar Vretoned a-
enep an tailhoù-se : e kêrioù
Breizh-Uhel, Roazhon ha Na-
oned ; hag e Breizh-Izel, e Bro-
Vigoudenn hag e Kreiz-Breizh
dreist-holl.

Sebastian Ar Balp, noter e-
kichen Karaez, a oa e penn
emsav ar Bonedoù Ruz, ano
ar Vretoned savet a-enep
an tailhoù nevez hag an no-
blañsed. Lazhet e voe d'an
2 a viz Gwengolo. An dug De
Chaulnes, gouarnour Breizh,
a lakeas ar Vretoned da ble-
gañ o choug. Echu oa, pel-
loc'h, gant ar Bonedoù Ruz. Ar
Balp avat a oa chomet beo e
kalon ar Vretoned, evit bezañ
labouret evit e bobl hag e vro
Breizh.

Sébastien Le Balp Sebastian ar Balp

Sébastien Le Balp est né en 1639, à Kergloff près
de Carhaix. Il fut remarqué par le marquis de
Plœuc, seigneur de Tymeur en Poullaouen qui
l'envoya faire son droit à Nantes pour devenir
un des notaires de sa juridiction. Il se marie à 22
ans à Anne Riou. Il est incarcéré à Morlaix en 1673
pour « faux » puis transféré à Carhaix en 1674 et
relaxé en début 1675. Intelligent, instruit et sans
doute ambitieux, il prend en début juillet 1675, la
tête des Bonnets Rouges. Alors qu'il a ordonné le
soulèvement général de la Bretagne, il est assas-
siné au Tymeur, dans la nuit du 2 ou 3 septembre
1675 par le marquis de Montgaillard. C'est la fin
de la Révolte des Bonnets Rouges et le début de la
Légende de Sébastien ar Balp, "mort pour la Bre-
tagne et le peuple breton".

